

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**



CUADRAGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales**

SEXTA COMISION

50a. sesión

celebrada el

viernes 13 de noviembre de 1987

a las 10.00 horas

Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 50a. SESION

Presidente: Sr. AZZAROUK (Jamahiriya Arabe Libia)

SUMARIO

TEMA 131 DEL PROGRAMA: INFORME DEL COMITE ESPECIAL PARA MEJORAR LA EFICACIA DEL PRINCIPIO DE LA NO UTILIZACION DE LA FUERZA EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES
(continuación)

TEMA 133 DEL PROGRAMA: CONSIDERACION DE MEDIDAS EFICACES PARA AUMENTAR LA PROTECCION Y LA SEGURIDAD DE LAS MISIONES Y LOS REPRESENTANTES DIPLOMATICOS Y CONSULARES: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

*La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del periodo de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

87-57070 7954a

78-

Distr. GENERAL

A/C.6/42/SR.50

24 de noviembre de 1987

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

/...

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 131 DEL PROGRAMA: INFORME DEL COMITE ESPECIAL PARA MEJORAR LA EFICACIA DEL PRINCIPIO DE LA NO UTILIZACION DE LA FUERZA EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES (continuación) (A/42/41; los documentos que figuran en la página 6 del documento A/C.6/42/L.1; A/C.6/42/L.4)

1. El Sr. TREVES (Italia), al presentar el proyecto de resolución A/C.6/42/L.4 en nombre de sus patrocinadores, que son las delegaciones cuyos representantes son los oficiales del Comité Especial para mejorar la eficacia del principio de la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales, señala que el párrafo 3 de dicha resolución no tiene consecuencias financieras. La Declaración sobre el mejoramiento de la eficacia del principio de la abstención de la amenaza o de la utilización de la fuerza en las relaciones internacionales, presentada en el informe del Comité Especial a la Asamblea General (A/42/41), figura en el anexo del proyecto de resolución.

2. El Sr. AL-ATTAR (República Árabe Siria), al explicar la postura de su delegación sobre el proyecto de resolución antes de que se apruebe, dice que la aplicación del principio de la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales es una cuestión acuciante. Los resultados del fracaso de su aplicación se pueden observar en el Oriente Medio, y se concretan en la ocupación extranjera. Su delegación alberga algunas reservas acerca de la declaración que figura en el anexo del proyecto de resolución, especialmente con respecto al penúltimo párrafo, que hace referencia solamente a los "pueblos" "bajo dominación extranjera". Habría sido preferible que en ese párrafo se mencionase también la "ocupación extranjera", ya que a los pueblos sometidos a ella les asiste el derecho a luchar con objeto de lograr el derecho a la libre determinación, la libertad y la independencia, como se prevé en la Carta de las Naciones Unidas. Sin embargo, la República Árabe Siria no quiere obstaculizar la aprobación del proyecto de resolución.

3. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.6/42/L.4, sin que se proceda a votación.

4. El Sr. EDWARDS (Reino Unido) dice que quiere explicar la postura de su delegación con respecto a la declaración no vinculante presentada en el anexo del proyecto de resolución que acaba de aprobar la Comisión. El Reino Unido ha observado que varias delegaciones han expresado su descontento con algunas partes del texto. La Declaración no debe considerarse como una exposición definitiva del estado actual del derecho internacional en la esfera de la no utilización de la fuerza en general o las cuestiones concretas de que se ocupa. Si bien en muchos aspectos puede considerarse que el texto refleja la legislación, en otros puntos su posición no es tan clara.

5. Como primer ejemplo el orador menciona el párrafo 6 de la Declaración, que trata de un tema que está examinando el Comité ad hoc para la elaboración de una convención internacional contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios. El Reino Unido concede gran importancia a que

/...

(Sr. Edwards, Reino Unido)

se logre un resultado generalmente aceptable sobre ese tema. En segundo lugar, en el párrafo 10, la frase "en violación de los principios de derecho internacional" debe interpretarse como aplicable tanto a la adquisición como a la ocupación de territorios mediante la amenaza o la utilización de la fuerza. En tercer lugar, el derecho de los pueblos sometidos a dominación extranjera a recibir ayuda en su lucha por la libre determinación, en la forma y condiciones que se esbozan en el penúltimo párrafo de la Declaración, no incluye el derecho a recibir apoyo en la modalidad de fuerzas armadas u otra asistencia militar. El hecho de que se haya recurrido a esos tres ejemplos no significa que el resto de la Declaración constituya una exposición aceptable del estado actual del derecho internacional.

6. La Sra. CHOKRON (Israel) dice que su delegación, como otras muchas, no está completamente satisfecha con algunas de las disposiciones de la Declaración que acaba de aprobar la Comisión. Sin embargo, su texto es el resultado de arduas negociaciones y parece que constituye la mejor transacción posible. Puesto que refleja las disposiciones de declaraciones y resoluciones adoptadas anteriormente, la posición de su delegación con respecto a dichos textos es aplicable, cuando proceda, a las disposiciones del texto que tiene ante sí la Comisión.

7. Como indica su título, la Declaración no tiene carácter normativo. No añade nada a las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas, cuyo alcance no modifica en forma alguna. Habida cuenta de que el objetivo de la Declaración es garantizar el imperio de la ley en las relaciones internacionales, como único medio posible de salvaguardar la seguridad internacional, las disposiciones de la Declaración, incluido el párrafo 10, deben contemplarse a la luz del derecho internacional. La frase "en violación de los principios de derecho internacional" del párrafo 10 se refiere tanto a la "adquisición de territorios" como a la "ocupación de territorios". Asimismo, el párrafo 23 debe entenderse como una condena inequívoca de los actos de terrorismo, que se deben considerar crímenes, dondequiera que se cometan y sea quien fuere su autor. Esa interpretación es aplicable también al penúltimo párrafo de la Declaración.

8. La Declaración reafirma la voluntad política universal de lograr un mundo mejor, objetivo que sólo puede conseguirse mediante el diálogo, la negociación y la cooperación en todas las esferas.

9. El Sr. WULFFTEN PALTHE (Países Bajos) señala que su delegación ha apoyado la aprobación de la Declaración por respeto a las transacciones realizadas - a fin de que el Comité Especial pueda terminar su labor - en el último período de sesiones del Comité Especial, al que los Países Bajos asistieron como observadores. Habida cuenta de que ya existen numerosos instrumentos jurídicos internacionales que se ocupan directa e indirectamente del principio de la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales, no hay mucha necesidad de otro más. Además, la existencia de demasiados instrumentos que se ocupen del mismo tema sólo puede crear confusión.

10. El párrafo 6 de la Declaración en el que se dispone que los Estados no deben participar en actividades organizadas dentro de su territorio que se encaminen a cometer actos paramilitares, terroristas o subversivos en otros Estados ni

/...

(Sr. Wulfften Palthe, Países Bajos)

consentirlas, tiene mayor alcance que similares disposiciones de otros instrumentos. Las disposiciones vigentes, que cuentan con el pleno apoyo de su Gobierno, especifican que los actos a que se refieren son aquellos que entrañan la amenaza o la utilización de la fuerza. El término "actos subversivos", empleado en el párrafo 6 de la Declaración sigue sin definir y es demasiado vago para que su Gobierno lo suscriba. Asimismo, los términos "injerencia" y "amenaza atentatoria contra la personalidad" utilizados en el párrafo 7 deben referirse exclusivamente, en el contexto de la Declaración, a los actos en los que se utilice la fuerza armada. La disposición del párrafo 24 no resulta apropiada para una declaración como la que examina. Además, la declaración formulada en la primera parte del penúltimo párrafo de la Declaración es innecesaria, ya que es obvia, y la segunda parte de ese mismo párrafo - que comienza con las palabras "ni del derecho de esos pueblos a luchar" - puede crear cierta confusión, ya que se puede interpretar en el sentido de que el uso de la fuerza es permisible en determinadas circunstancias, lo que es inaceptable para los Países Bajos.

11. El Sr. SCHRICKE (Francia) señala que, aunque en la primera parte de la Declaración se intentan formular normas jurídicas relativas al principio de la no utilización de la fuerza, la Declaración no adquiere por ello carácter vinculante para los Estados. Como en el caso de otras declaraciones, su autoridad emana solamente de su aceptación por la comunidad internacional en su conjunto. El principio de abstención de la amenaza o del uso de la fuerza en las relaciones internacionales es la piedra angular de la paz internacional, principio del cual no caben desviaciones que no sean las excepciones previstas explícitamente en la misma Carta.

12. La prohibición de adquirir territorio mediante la amenaza o el uso de la fuerza, que se deriva del principio establecido en el párrafo 4 del Artículo 2 de la Carta y que está recogido en el párrafo 10 de la Declaración, es una parte muy importante del texto. Por supuesto, ese principio debe contemplarse a la luz del hecho de que la aprobación de la Carta no afectó en forma alguna a la validez de situaciones jurídicas vigentes con anterioridad a la entrada en vigor de la Carta. En el párrafo 10 de la Declaración, la frase "en violación de los principios de derecho internacional" debe considerarse aplicable tanto a la adquisición de territorios como a su ocupación mediante la amenaza o el uso de la fuerza. Además, el derecho de los pueblos sometidos a dominación extranjera a buscar y recibir apoyo en su lucha para el logro de su derecho a la libre determinación, la libertad y la independencia, previsto en la Carta, requieren que los Estados que presten esa ayuda cumplan todas sus obligaciones internacionales, especialmente la aplicación de otros principios de derecho internacional, incluido el principio de no injerencia en los asuntos internos de otro Estado. El principio de abstenerse de la amenaza o la utilización de la fuerza debe interpretarse en el contexto de otros principios de derecho internacional, como se indica en la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, que es un texto de mayor alcance e importancia que el que se examina y que se ocupa de una serie de principios interrelacionados que deben considerarse como un todo.

13. El Sr. SCHARICHTH (República Federal de Alemania) en relación con el párrafo 10 de la Declaración, dice que la Declaración reafirma el principio de que los Estados deben abstenerse de hacer objeto de ocupación militar, u otras medidas directas o indirectas de empleo de la fuerza, al territorio de otros Estados en violación de los principios de derecho internacional, o de apropiarse de territorios ajenos mediante ese tipo de medidas o la amenaza de utilizar esas medidas, y que ninguna ocupación o apropiación de ese tipo debe reconocerse como legal. La República Federal de Alemania acepta la Declaración que, aunque no tenga carácter normativo, constituye una valiosa contribución al aumento de la eficacia de ese principio.

14. La Sra. HIGGIE (Nueva Zelanda) dice que durante muchos años su delegación se ha abstenido en la votación sobre la resolución aprobada anualmente en relación con el tema que tiene ante sí la Comisión, ya que no comprende cómo la elaboración de un tratado sobre la no utilización de la fuerza puede añadir nada a la prohibición vigente del uso de la fuerza hecha en el párrafo 4 del Artículo 2 de la Carta. A su juicio, el Comité Especial debería haber centrado su labor en medidas prácticas encaminadas a aumentar la eficacia del principio de la no utilización de la fuerza. La Declaración no crea nuevos principios jurídicos, pero puede resultar útil para poner de relieve las vinculaciones existentes entre el principio de la no utilización de la fuerza y otros importantes principios de derecho internacional y esferas de cooperación internacional.

TEMA 133 DEL PROGRAMA: CONSIDERACION DE MEDIDAS EFICACES PARA AUMENTAR LA PROTECCION Y LA SEGURIDAD DE LAS MISIONES Y LOS REPRESENTANTES DIPLOMATICOS Y CONSULARES: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación) (A/42/485 y Add.1 a 4; A/C.6/42/L.3)

15. El Sr. BLOKHUS (Noruega) al presentar el proyecto de resolución A/C.6/42/L.3, indica que el informe del Secretario General sobre el tema que se examina (A/42/485 y Add.1 a 4) indica que las violaciones de la protección y la seguridad de las misiones y los representantes diplomáticos y consulares siguen constituyendo un grave problema para la comunidad internacional. Además, la activa participación de delegaciones de todas las regiones del mundo en el debate correspondiente a este tema en la Sexta Comisión ha demostrado claramente la general preocupación por la continua violencia de que son blanco las misiones y los representantes diplomáticos y consulares, así como la necesidad de plantearse y llevar a la práctica medidas para frenar e invertir esta peligrosa tendencia.

16. El proyecto de resolución que tiene ante sí la Comisión es el resultado de consultas con una amplia gama de delegaciones, tomando como punto de partida la resolución 41/78 de la Asamblea General y el informe del Secretario General. Las partes sustantivas de la resolución correspondiente al año anterior se han reproducido con sólo ligeras modificaciones.

17. El cuarto párrafo del preámbulo ha sido objeto de pequeños cambios que reflejan un ligero aumento del respeto a la inviolabilidad de las misiones y los representantes diplomáticos y consulares en el curso del último año en todo el mundo. Los párrafos quinto y décimo del preámbulo no figuraban en la resolución

(Sr. Blokhuis, Noruega)

del año anterior. El párrafo quinto del preámbulo intenta reflejar una preocupación relacionada directamente con la razón de ser de la protección especial que se concede a las misiones y a los representantes diplomáticos y consulares. Se otorgan privilegios e inmunidades con el objeto de proteger las funciones desempeñadas por las misiones y los representantes diplomáticos y consulares, y el abuso de esos privilegios e inmunidades socava la razón de ser de su existencia. En el décimo párrafo del preámbulo se celebran las medidas ya adoptadas por los Estados para proteger a las misiones y a los representantes diplomáticos y consulares. El párrafo duodécimo del preámbulo sustituye al décimo y al undécimo de la resolución 41/78 de la Asamblea General y refleja los cambios positivos que se han registrado en lo que respecta a procedimientos de información. El resto del preámbulo coincide con el de la resolución del año anterior.

18. La mayor parte de los párrafos dispositivos del proyecto son idénticos a los de la resolución del año anterior. Sólo se han hecho pequeños cambios en el párrafo 8, en el inciso b) del párrafo 10 y en el párrafo 12. El inciso c) del párrafo 9 sustituye al párrafo 11 de la resolución 41/78 de la Asamblea General, ya que las directrices para la comunicación de transgresiones al Secretario General, que figuran en el anexo del documento A/42/485, se elaboraron y distribuyeron después del cuadragésimo primer período de sesiones de la Asamblea General.

19. Con el telón de fondo de una creciente preocupación por las continuas violaciones del derecho internacional que rige las relaciones diplomáticas y consulares, los patrocinadores del proyecto consideran que el tema que se examina debe incluirse en el programa provisional del cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General (párrafo 14 del proyecto de resolución). Los patrocinadores esperan que la Sexta Comisión apruebe el texto que tiene ante sí por consenso.

20. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.6/42/L.3, sin ser sometido a votación.

21. El Sr. ROSENSTOCK (Estados Unidos de América) al explicar la posición de su delegación con respecto al proyecto de resolución que acaba de aprobarse, dice que los Estados Unidos celebran que el proyecto de resolución se haya aprobado por consenso. El orador suscribe plenamente la declaración introductoria que acaba de hacer el representante de Noruega.

22. El Artículo 18 de la Carta se ocupa de la aprobación de todas las resoluciones de la Asamblea General. El que se determine que la Comisión debe trabajar sobre la base del acuerdo general, partir de la base del consenso, o respetar un proyecto de resolución que ha sido objeto de apoyo universal demostrado en su aprobación por consenso, no puede afectar en modo alguno al derecho de su delegación y de cualquier otra delegación a pedir que se aplique el Artículo 18 de la Carta. A pesar de ello, no hay razón alguna para que la Comisión no reconozca el éxito de un intento de lograr el consenso, mediante la aprobación por ese procedimiento del proyecto de resolución de que se trate. El Presidente de la Comisión ha encontrado un medio acertado e ingenioso de resolver la cuestión planteada por el proyecto de

/...

(Sr. Rosenstock, EE.UU.)

resolución que acaba de aprobarse, pero los Estados Unidos esperan que en el futuro sea posible volver a la práctica establecida de aprobar por consenso aquellas resoluciones que hayan recibido un consenso general.

23. El Sr. BERNAL (México) dice que su delegación apoya plenamente el proyecto de resolución A/C.6/42/L.53, que ha sido aprobado sin ser sometido a votación, de conformidad con el reglamento de la Asamblea General y el Artículo 18 de la Carta.

Se levanta la sesión a las 11.05 horas.